



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Federal Mobile PCB
Treatment and
Destruction Regulations**

**Règlement fédéral sur le
traitement et la
destruction des BPC au
moyen d'unités mobiles**

SOR/90-5

DORS/90-5

Current to June 12, 2014

À jour au 12 juin 2014

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 12, 2014. Any amendments that were not in force as of June 12, 2014 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 12 juin 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 12 juin 2014 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting Mobile Systems for the Treatment and Destruction of Chlorobiphenyls that are Operated on Federal Lands or Operated by or under Contract with Federal Institutions			Règlement concernant les unités mobiles de traitement et de destruction des biphenyles chlorés qui sont utilisées sur le territoire domanial ou par une institution fédérale ou aux termes d'un contrat passé avec celle-ci	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	APPLICATION	2	3	APPLICATION	2
4	DUTY OF FEDERAL INSTITUTIONS	2	4	OBLIGATION DE L'INSTITUTION FÉDÉRALE	2
5	STANDARDS	2	5	NORMES	2
11	INFORMATION ON DESIGN AND PERFORMANCE	3	11	RENSEIGNEMENTS SUR LE MODÈLE ET LE RENDEMENT	3
12	TESTING	4	12	MISE À L'ESSAI	4
14	TEST METHODS	4	14	MÉTHODES D'ESSAI	4
	SCHEDULE	7		ANNEXE	7
	AMENDMENTS NOT IN FORCE	8		MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR	8

Registration
SOR/90-5 December 14, 1989

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,
1999

**Federal Mobile PCB Treatment and Destruction
Regulations**

P.C. 1989-2447 December 14, 1989

Whereas, pursuant to subsection 48(1) of the *Canadian Environmental Protection Act*^{*}, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette* Part I on August 5, 1989, a copy of the annexed Regulations respecting mobile systems for the treatment and destruction of chlorobiphenyls that are operated on federal lands or operated by or under contract with federal institutions, substantially in the form annexed hereto;

And Whereas, in the opinion of the Governor in Council, pursuant to subsection 34(3) of the *Canadian Environmental Protection Act*^{*}, the annexed regulation does not regulate any aspect of any substance that is regulated by or under any other Act of Parliament;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of National Health and Welfare, pursuant to section 34^{**} of the *Canadian Environmental Protection Act*^{*}, and on the recommendation of the Minister of the Environment with the concurrence of the Minister of Agriculture, the Minister of Public Works, the Minister of Energy, Mines and Resources, the Minister of National Health and Welfare, the Minister of Finance, the Minister of State for Science and Technology and Acting Minister of Consumer and Corporate Affairs, the Minister of Fisheries and Oceans, the Minister of National Defence, the Minister of Transport, the Minister of Communications, the Minister of Veterans Affairs, the Minister of Supply and Services, the Minister of Indian Affairs and Northern Development, the Solicitor General of Canada and the Minister of

Enregistrement
DORS/90-5 Le 14 décembre 1989

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Règlement fédéral sur le traitement et la destruction
des BPC au moyen d'unités mobiles**

C.P. 1989-2447 Le 14 décembre 1989

Attendu que, conformément au paragraphe 48(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*^{*}, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I le 5 août 1989 le projet de Règlement concernant les unités mobiles de traitement et de destruction des biphényles chlorés qui sont utilisées sur le territoire domanial ou par une institution fédérale ou aux termes d'un contrat passé avec celle-ci, conforme en substance au texte ci-après;

Attendu que, conformément au paragraphe 34(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*^{*}, le gouverneur en conseil est d'avis que le règlement ci-après ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale,

À ces causes, sur avis conforme du ministre de l'Environnement et du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, en vertu de l'article 34^{**} de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*^{*}, et sur avis conforme du ministre de l'Environnement et avec l'assentiment du ministre de l'Agriculture, du ministre des Travaux publics, du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, du ministre des Finances, du ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie et ministre suppléant des Consommateurs et des Sociétés, du ministre des Pêches et des Océans, du ministre de la Défense nationale, du ministre des Transports, du ministre des Communications, du ministre des Anciens combattants, du ministre des Approvisionnements et Services, du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, du solliciteur général du Canada et du ministre du Tra-

^{*} R.S., c. 16 (4th Supp.)

^{**} S.C. 1989, c. 9, s. 2

^{*} L.R., ch. 16 (4^e suppl.)

^{**} L.C. 1989, ch. 9, art. 2

Labour, pursuant to section 54 of that Act, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting mobile systems for the treatment and destruction of chlorobiphenyls that are operated on federal lands or operated by or under contract with federal institutions*.

vail, en vertu de l'article 54 de cette loi, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant les unités mobiles de traitement et de destruction des biphényles chlorés qui sont utilisées sur le territoire domanial ou par une institution fédérale ou aux termes d'un contrat passé avec celle-ci*, ci-après.

REGULATIONS RESPECTING MOBILE SYSTEMS
FOR THE TREATMENT AND DESTRUCTION
OF CHLOROBIPHENYLS THAT ARE
OPERATED ON FEDERAL LANDS OR
OPERATED BY OR UNDER CONTRACT WITH
FEDERAL INSTITUTIONS

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Federal Mobile PCB Treatment and Destruction Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” [Repealed, SOR/2000-105, s. 1]

“chlorobiphenyls” or “PCBs” means the chlorobiphenyls described in item 1 of the List of Toxic Substances in Schedule I to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*; (*biphényles chlorés ou BPC*)

“federal institution” means a department, board or agency of the Government of Canada or any corporation that is named in Schedule III to the *Financial Administration Act*; (*institution fédérale*)

“mobile PCB destruction system” means mobile equipment that is capable of destroying PCBs by thermal means; (*unité mobile de destruction des BPC*)

“mobile PCB treatment system” means mobile equipment that is capable of destroying PCBs by chemical means; (*unité mobile de traitement des BPC*)

“normal cubic metre” means the volume of a gas at 25°C and 101.3 kPa; (*mètre cube normal*)

“2,3,7,8-substituted PCDDs” means any polychlorinated dibenzo-para-dioxins that have the molecular formula $C_{12}H_{8-n}Cl_nO_2$, in which “n” is from 4 to 8 and chlorine atoms are located at the 2,3,7,8 positions on the molecule; (*PCDD chlorés aux positions 2,3,7 et 8*)

“2,3,7,8-substituted PCDFs” means any polychlorinated dibenzofurans that have the molecular formula $C_{12}H_{8-n}Cl_nO$, in which “n” is from 4 to 8 and chlorine atoms are

RÈGLEMENT CONCERNANT LES UNITÉS
MOBILES DE TRAITEMENT ET DE
DESTRUCTION DES BIPHÉNYLES CHLORÉS
QUI SONT UTILISÉES SUR LE TERRITOIRE
DOMANIAL OU PAR UNE INSTITUTION
FÉDÉRALE OU AUX TERMES D’UN
CONTRAT PASSÉ AVEC CELLE-CI

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement fédéral sur le traitement et la destruction des BPC au moyen d’unités mobiles.*

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«biphényles chlorés» ou «BPC» Les biphényles chlorés visés à l’article 1 de la liste des substances toxiques de l’annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*. (*chlorobiphenyls or PCBs*)

«institution fédérale» Ministère, commission ou organisme du gouvernement du Canada, ou société nommée à l’annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. (*federal institution*)

«Loi» [Abrogée, DORS/2000-105, art. 1]

«mètre cube normal» Volume d’un gaz à 25 °C et à 101,3 kPa. (*normal cubic metre*)

«PCDD chlorés aux positions 2,3,7 et 8» Polychlorodibenzo-p-dioxines de formule brute $C_{12}H_{8-n}Cl_nO_2$, où « n » varie de 4 à 8 et où les positions 2,3,7 et 8 de la molécule sont occupées chacune par un atome de chlore. (*2,3,7,8-substituted PCDDs*)

«PCDF chlorés aux positions 2,3,7 et 8» Polychlorodibenzofurannes de formule brute $C_{12}H_{8-n}Cl_nO$, où « n » varie de 4 à 8 et où les positions 2,3,7 et 8 de la molécule sont occupées chacune par un atome de chlore. (*2,3,7,8-substituted PCDFs*)

«unité mobile de destruction des BPC» Équipement mobile capable de détruire les BPC par voie thermique. (*mobile PCB destruction system*)

located at the 2,3,7,8 positions on the molecule. (*PCDF chlorés aux positions 2,3,7 et 8*)

SOR/2000-105, s. 1.

APPLICATION

3. These Regulations apply in respect of mobile PCB destruction systems and mobile PCB treatment systems that are operated

- (a) on federal land or on aboriginal land; or
- (b) anywhere in Canada by or under contract with a federal institution.

SOR/2000-105, s. 2

DUTY OF FEDERAL INSTITUTIONS

4. Where a mobile PCB destruction system or mobile PCB treatment system is operated under contract with a federal institution, the federal institution shall ensure that the person who operates the system complies with sections 5 to 17.

STANDARDS

5. No person shall operate a mobile PCB destruction system that releases into the environment a gas that contains PCBs in excess of 1 mg/kg of PCBs put into the system.

6. No person shall operate a mobile PCB treatment system to treat oil that contains PCBs unless the system is operated so as to reduce the concentration of PCBs in the oil to 2 mg/kg or less.

7. (1) No person shall operate a mobile PCB destruction system or mobile PCB treatment system that releases into the environment a gas that contains a concentration of

- (a) particulate matter that exceeds 50 mg per normal cubic metre;
- (b) hydrogen chloride that exceeds 75 mg per normal cubic metre; or

«unité mobile de traitement des BPC» Équipement mobile capable de détruire les BPC par voie chimique. (*mobile PCB treatment system*)

DORS/2000-105, art. 1.

APPLICATION

3. Le présent règlement s'applique aux unités mobiles de destruction des BPC et aux unités mobiles de traitement des BPC qui sont utilisées, selon le cas :

- a) sur le territoire domanial ou sur les terres autochtones;
- b) au Canada, par une institution fédérale ou aux termes d'un contrat passé avec celle-ci.

DORS/2000-105, art. 2.

OBLIGATION DE L'INSTITUTION FÉDÉRALE

4. Lorsqu'une unité mobile de destruction des BPC ou une unité mobile de traitement des BPC est utilisée aux termes d'un contrat passé avec une institution fédérale, celle-ci s'assure que l'utilisateur de l'unité se conforme aux articles 5 à 17.

NORMES

5. Il est interdit d'utiliser une unité mobile de destruction des BPC qui rejette dans l'environnement un gaz contenant plus de 1 mg de BPC par kilogramme de BPC chargé dans l'unité.

6. Il est interdit d'utiliser une unité mobile de traitement des BPC présents dans des huiles à moins que l'unité ne soit utilisée de manière à ramener la concentration des BPC dans ces huiles à 2 mg/kg ou moins.

7. (1) Il est interdit d'utiliser une unité mobile de destruction des BPC ou une unité mobile de traitement des BPC qui rejette dans l'environnement un gaz contenant, selon le cas, une concentration de plus de :

- a) 50 mg de matière particulaire par mètre cube normal;
- b) 75 mg de chlorure d'hydrogène par mètre cube normal;

(c) 2,3,7,8-substituted PCDDs and 2,3,7,8-substituted PCDFs that exceeds 12 ng per normal cubic metre, when determined in accordance with section 10.

(2) The concentrations referred to in subsection (1) are corrected to 11% oxygen, on a dry basis.

SOR/93-231, s. 2(F).

8. No person shall operate a mobile PCB destruction system that releases into the environment a liquid that contains a concentration of

(a) PCBs that exceeds 5 µg/L; or

(b) 2,3,7,8-substituted PCDDs and 2,3,7,8-substituted PCDFs that exceeds 0.6 ng/L, when determined in accordance with section 10.

9. No person shall operate a mobile PCB destruction system or mobile PCB treatment system that releases into the environment a solid that contains a concentration, on a dry basis, of

(a) PCBs that exceeds 0.5 mg/kg; or

(b) 2,3,7,8-substituted PCDDs and 2,3,7,8-substituted PCDFs that exceeds 1 µg/kg, when determined in accordance with section 10.

10. The concentrations referred to in paragraphs 7(1)(c), 8(b) and 9(b) are determined by multiplying the concentration of each congener of 2,3,7,8-substituted PCDDs and 2,3,7,8-substituted PCDFs that is set out in an item of Column I of the schedule by the corresponding toxicity factor set out in Column II of that item, and by adding the products thereof.

INFORMATION ON DESIGN AND PERFORMANCE

11. No person shall operate a mobile PCB destruction system or mobile PCB treatment system unless the person provides the Minister with information on the design and performance of the system that demonstrates that the system is capable of meeting the standards set out in sections 5 to 9 and is authorized by the Minister in writing to operate the system.

c) 12 ng par mètre cube normal de PCDD chlorés aux positions 2,3,7 et 8 et de PCDF chlorés aux positions 2,3,7 et 8, calculée conformément à l'article 10.

(2) Les concentrations visées au paragraphe (1) sont ramenées à une teneur en oxygène de 11 pour cent à l'état sec.

DORS/93-231, art. 2(F).

8. Il est interdit d'utiliser une unité mobile de destruction des BPC qui rejette dans l'environnement un liquide contenant une concentration de plus de :

a) 5 µg/L de BPC;

b) 0,6 ng/L de PCDD chlorés aux positions 2,3,7 et 8 et de PCDF chlorés aux positions 2,3,7 et 8, calculée conformément à l'article 10.

9. Il est interdit d'utiliser une unité mobile de destruction des BPC ou une unité mobile de traitement des BPC qui rejette dans l'environnement un solide contenant une concentration, à l'état sec, de plus de :

a) 0,5 mg/kg de BPC;

b) 1 µg/kg de PCDD chlorés aux positions 2,3,7 et 8 et de PCDF chlorés aux positions 2,3,7 et 8, calculée conformément à l'article 10.

10. Les concentrations visées aux alinéas 7(1)c), 8b) et 9b) expriment la somme des produits obtenus par la multiplication de la concentration de chaque congénère des PCDD chlorés aux positions 2,3,7 et 8 et des PCDF chlorés aux positions 2,3,7 et 8 visé à la colonne I de l'annexe par son facteur de toxicité visé à la colonne II de l'annexe.

RENSEIGNEMENTS SUR LE MODÈLE ET LE RENDEMENT

11. Il est interdit d'utiliser une unité mobile de destruction des BPC ou une unité mobile de traitement des BPC à moins que l'utilisateur ne remette au ministre des renseignements sur le modèle et le rendement de l'unité démontrant que l'unité peut répondre aux normes établies aux articles 5 à 9, et n'ait reçu l'autorisation écrite du ministre d'utiliser l'unité.

TESTING

12. (1) A person may, with the written permission of the Minister and subject to such terms and conditions as the Minister may impose, conduct a test of a mobile PCB destruction system or mobile PCB treatment system for the purposes of providing the Minister with the information referred to in section 11.

(2) A person who conducts a test under subsection (1) does not contravene these Regulations if the mobile PCB destruction system or mobile PCB treatment system does not meet the standards set out in sections 5 to 9 during the test.

SOR/93-231, s. 2(F).

13. (1) Any person who operates a mobile PCB destruction system or mobile PCB treatment system shall, at the request of the Minister, conduct tests during the operation of the system to determine if it meets the standards set out in sections 5 to 9.

(2) Any person who operates a mobile PCB destruction system or mobile PCB treatment system shall submit to the Minister in writing the results of any test conducted pursuant to subsection (1) no later than 60 days after the day on which the test was completed.

TEST METHODS

14. Every person who conducts a test pursuant to section 12 or 13 shall employ the methods referred to in sections 15 to 17.

15. (1) For the purposes of paragraph 7(1)(a), the concentration of particulate matter in a gas shall be measured in accordance with the methods set out in the *Standard Reference Methods for Source Testing: Measurement of Emissions of Particulates from Stationary Sources*, Department of the Environment Report EPS 1-AP-74-1, February 1974, as amended from time to time.

(2) For the purposes of paragraph 7(1)(b), the concentration of hydrogen chloride in a gas shall be measured in accordance with the methods set out in the *Reference Method for Source Testing: Measurement of Releases of*

MISE À L'ESSAI

12. (1) Toute personne peut, avec le consentement écrit du ministre et sous réserve des conditions qui peuvent y être stipulées, faire l'essai d'une unité mobile de destruction des BPC ou d'une unité mobile de traitement des BPC, dans le but de présenter au ministre les renseignements visés à l'article 11.

(2) La personne qui fait un essai conformément au paragraphe (1), n'enfreint pas le présent règlement si, pendant l'essai, l'unité mobile de destruction des BPC ou l'unité mobile de traitement des BPC ne répond pas aux normes établies aux articles 5 à 9.

DORS/93-231, art. 2(F).

13. (1) L'utilisateur d'une unité mobile de destruction des BPC ou d'une unité mobile de traitement des BPC, à la demande du ministre, effectue des essais pendant que l'unité est en marche afin de déterminer si celle-ci répond aux normes établies aux articles 5 à 9.

(2) L'utilisateur d'une unité mobile de destruction des BPC ou d'une unité mobile de traitement des BPC remet au ministre par écrit les résultats de tout essai fait en application du paragraphe (1) dans les 60 jours qui suivent l'essai.

MÉTHODES D'ESSAI

14. Les essais effectués en application des articles 12 ou 13 sont effectués selon les méthodes visées aux articles 15 à 17.

15. (1) Pour l'application de l'alinéa 7(1)a), la concentration de matière particulaire dans un gaz est mesurée conformément aux méthodes décrites dans le rapport SPE 1-AP-74-1 intitulé *Méthodes de référence normalisées en vue d'essais aux sources : mesure des émissions de particules provenant de sources fixes*, avec ses modifications successives, publié par le ministère de l'Environnement en février 1974.

(2) Pour l'application de l'alinéa 7(1)b), la concentration de chlorure d'hydrogène dans un gaz est mesurée conformément à la méthode décrite dans le rapport SPE 1/RM/1 intitulé *Méthode de référence en vue d'essais*

Gaseous Hydrogen Chloride from Stationary Sources, Department of the Environment Report EPS 1/RM/1, June 1989, as amended from time to time.

(3) For the purposes of section 5 and paragraph 7(1)(c), the concentration of PCBs, 2,3,7,8-substituted PCDDs and 2,3,7,8-substituted PCDFs in a gas shall be measured in accordance with

(a) the sampling method set out in the *Reference Method for Source Testing: Measurement of Releases of Selected Semi-Volatile Organic Compounds from Stationary Sources*, Department of the Environment, Report EPS 1/RM/2, June 1989, as amended from time to time; and

(b) the method of analysis set out in *A Method for the Analysis of Polychlorinated Dibenzo-Para-Dioxins (PCDD), Polychlorinated Dibenzofurans (PCDF) and Polychlorinated Biphenyls (PCB) in Samples from the Incineration of PCB Waste*, Department of the Environment, Report EPS 1/RM/3, June 1989, as amended from time to time.

SOR/93-231, s. 2(F).

16. For the purposes of section 8, the concentration of PCBs, 2,3,7,8-substituted PCDDs and 2,3,7,8-substituted PCDFs in liquids shall be measured by

(a) taking a representative sample of the liquids released by the system every 15 minutes while samples of gases are being taken in accordance with the methods referred to in section 15;

(b) taking a representative sample of the mixture of all the samples taken pursuant to paragraph (a); and

(c) analyzing the sample taken pursuant to paragraph (b) in accordance with the method referred to in paragraph 15(3)(b).

SOR/93-231, s. 2(F).

aux sources : Dosage de l'acide chlorhydrique gazeux dans les émissions de sources fixes, avec ses modifications successives, publié par le ministère de l'Environnement en juin 1989.

(3) Pour l'application de l'article 5 et de l'alinéa 7(1)c), la concentration, dans un gaz, de BPC, ainsi que de PCDD chlorés aux positions 2,3,7 et 8 et de PCDF chlorés aux positions 2,3,7 et 8, est mesurée conformément :

a) à la méthode d'échantillonnage décrite dans le rapport SPE 1/RM/2 intitulé *Méthode de référence en vue d'essais aux sources : Dosage des composés organiques semi-volatiles dans les émissions de sources fixes*, avec ses modifications successives, publié par le ministère de l'Environnement en [juin] 1989;

b) à la méthode d'analyse décrite dans le rapport SPE 1/RM/3 intitulé *Méthode d'analyse des polychlorodibenzoparadioxines (PCDD), des polychlorodibenzofurannes (PCDF) et des polychlorobiphényles (PCB) dans les échantillons de résidus de combustion d'incinérateurs de PCB*, avec ses modifications successives, publié par le ministère de l'Environnement en juin 1989.

DORS/93-231, art. 2(F).

16. Pour l'application de l'article 8, la concentration, dans les liquides, de BPC, ainsi que de PCDD chlorés aux positions 2, 3, 7 et 8 et de PCDF chlorés aux positions 2, 3, 7 et 8, est mesurée par :

a) le prélèvement d'un échantillon représentatif des liquides rejetés par l'unité mobile, toutes les 15 minutes pendant le prélèvement d'échantillons de gaz effectué selon les méthodes visées à l'article 15;

b) le prélèvement d'un échantillon représentatif du mélange de tous les échantillons prélevés conformément à l'alinéa a);

c) l'analyse de l'échantillon représentatif visé à l'alinéa b), conformément à la méthode visée à l'alinéa 15(3)b).

DORS/93-231, art. 2(F).

17. For the purposes of section 9, the concentration of PCBs, 2,3,7,8-substituted PCDDs and 2,3,7,8-substituted PCDFs in solids shall be measured by

- (a) taking a representative sample of the solids released by the system every 15 minutes while samples of gases are being taken in accordance with the methods referred to in section 15;
- (b) taking a representative sample of the mixture of all the samples taken pursuant to paragraph (a); and
- (c) analyzing the sample taken pursuant to paragraph (b) in accordance with the method referred to in paragraph 15(3)(b).

17. Pour l'application de l'article 9, la concentration, dans les solides, de BPC, ainsi que de PCDD chlorés aux positions 2,3,7 et 8 et de PCDF chlorés aux positions 2,3,7 et 8, est mesurée par :

- a) le prélèvement d'un échantillon représentatif des solides rejetés par l'unité mobile, toutes les 15 minutes pendant le prélèvement d'échantillons de gaz effectué selon les méthodes visées à l'article 15;
- b) le prélèvement d'un échantillon représentatif du mélange de tous les échantillons prélevés conformément à l'alinéa a);
- c) l'analyse de l'échantillon représentatif visé à l'alinéa b), conformément à la méthode visée à l'alinéa 15(3)b).

SCHEDULE
(s. 10)
TOXICITY FACTORS

Item	Column I Congener	Column II Toxicity Factor
	2,3,7,8-substituted PCDD	
1.	2,3,7,8-T4CDD	1.0
2.	1,2,3,7,8-P5CDD	0.5
3.	1,2,3,4,7,8-H6CDD	0.1
4.	1,2,3,6,7,8-H6CDD	0.1
5.	1,2,3,7,8,9-H6CDD	0.1
6.	1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	0.01
7.	08CDD	0.001
	2,3,7,8-substituted PCDF	
8.	2,3,7,8-T4CDF	0.1
9.	1,2,3,7,8-P5CDF	0.05
10.	2,3,4,7,8-P5CDF	0.5
11.	1,2,3,4,7,8-H6CDF	0.1
12.	1,2,3,6,7,8-H6CDF	0.1
13.	1,2,3,7,8,9-H6CDF	0.1
14.	2,3,4,6,7,8-H6CDF	0.1
15.	1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	0.01
16.	1,2,3,4,7,8,9-H7CDF	0.01
17.	08CDF	0.001

SOR/93-231, s. 2.

ANNEXE
(art. 10)
FACTEURS DE TOXICITÉ

Article	Colonne I Congénère	Colonne II Facteurs de toxicité
	PCDD chlorés aux positions 2,3,7, et 8	
1.	2,3,7,8-T4CDD	1,0
2.	1,2,3,7,8-P5CDD	0,5
3.	1,2,3,4,7,8-H6CDD	0,1
4.	1,2,3,6,7,8-H6CDD	0,1
5.	1,2,3,7,8,9-H6CDD	0,1
6.	1,2,3,4,6,7,8-H7CDD	0,01
7.	08CDD	0,001
	PCDF chlorés aux positions 2,3,7, et 8	
8.	2,3,7,8-T4CDF	0,1
9.	1,2,3,7,8-P5CDF	0,05
10.	2,3,4,7,8-P5CDF	0,5
11.	1,2,3,4,7,8-H6CDF	0,1
12.	1,2,3,6,7,8-H6CDF	0,1
13.	1,2,3,7,8,9-H6CDF	0,1
14.	2,3,4,6,7,8-H6CDF	0,1
15.	1,2,3,4,6,7,8-H7CDF	0,01
16.	1,2,3,4,7,8,9-H7CDF	0,01
17.	08CDF	0,001

DORS/93-231, art. 2.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2014-75, s. 10

10. The *Federal Mobile PCB Treatment and Destruction Regulations*³ are repealed.

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2014-75, art. 10

10. Le *Règlement fédéral sur le traitement et la destruction des BPC au moyen d'unités mobiles*³ est abrogé.

³ SOR/90-5

³ DORS/90-5